

# BORDER

(Gräns)

DIR. ALI ABBASI



## SINOPSIS

Tina es una agente de aduanas con un olfato tan extraordinario que es capaz de oler la culpa de cualquiera que pretende esconder algo. Un día su olfato es puesto a prueba con Vore, un hombre con aspecto sospechoso que pasa ante ella. Tina sabe que Vore esconde algo que ella no puede identificar. Y lo que es peor: se siente extrañamente atraída hacia él, lo que crea un lazo muy especial entre ellos. Tina descubre la auténtica identidad de Vore pero también la verdad sobre su propia existencia. Su vida ha sido una gran mentira y ahora tiene que elegir entre continuar viviendo como antes o aceptar las terroríficas revelaciones de Vore.

## FICHA ARTÍSTICA

Tina ..... EVA MELANDER  
 Vore..... EERO MILONOFF  
 Roland ..... JÖRGEN THORSSON  
 Agneta..... ANN PETRÉN  
 Padre de Tina ..... STEN LJUNGGREN  
 Daniel ..... KJELL WILHELMOSEN

## FICHA TÉCNICA

Dirección..... ALI ABBASI      Maquillaje..... NATALIA AGUILAR  
 Guión..... ALI ABBASI      Distribuidora ..... Karma Films  
 Basado en el libro de.. JOHN AJVIDE LINDQVIST      Género ..... Drama/fantástico  
 Producción ..... NINA BISGAARD,      Aspect ratio ..... 2.35 : 1  
 ..... ANNA CRONEMAN,      Idiomas ..... Sueco con subtítulos en español  
 ..... TOMAS ESKILSSON      Duración ..... 101 min  
 Dirección de fotografía ..... NADIM CARLSEN      Nacionalidad ..... Suecia/Dinamarca  
 Montaje ..... OLIVIA NEERGAARD-HOLM      Año de producción ..... 2018

## NOTAS DEL DIRECTOR

Creo que el género puede ser complicado. Es tanto un marco creativo como un mecanismo de marketing. Si escuchas una ópera de Wagner, ésta puede contener brutalidad, romance, humor extraño, elementos grotescos, todo lo cual forma una obra cohesionada. ¿A qué género pertenece? Clásico, expresivo de finales de siglo, o algo más. No se trata nunca de una sola cosa sino de muchas, y Wagner es uno de los artistas que juntó muchísimas cosas de una manera especial y única. Nunca pensé en 'Border' como una "mezcla de géneros" aunque buena parte de mi trabajo consiste en mezclar, equilibrando todos los elementos en un todo coherente. Más que una etiqueta de género, diría que quizás simplemente es una película muy europea. Una versión japonesa o una versión norteamericana probablemente tendrían un aspecto muy diferente. Cuento con formación en literatura, y mi cerebro aún funciona en gran parte como el de un

escritor. Por lo menos es así cómo aprendí a contar historias. Pasó un tiempo antes de que me interesaran las películas, porque cuando era más joven era más arrogante y para mí las películas eran solamente para las "masas". ¡Por aquel entonces estaba convencido de que ver películas era un pasatiempo para la gente que no tenía nada mejor que hacer! En cuanto al cine, nunca me interesó explicar historias sino más bien romper fronteras. Para mí el cine comercial e incluso el no comercial en muchos sentidos eran limitados y restringidos comparados con la literatura. Lo que me interesa es estudiar la sociedad a través del objetivo de un universo paralelo, y hacer películas de género es el mejor vehículo para conseguirlo. Es aquí donde el cine se vuelve más estimulante para mí: más que en el drama personal de mis propios problemas, me gusta vivir mis pensamientos y mis impulsos a través de otro cuerpo en un mundo

#03  
 22-30  
 ABRIL 2019  
 CINEMES  
 VERDI

*Apunta-t'ho  
 a l'agenda!*



FESTIVAL INTERNACIONAL  
 DE CINEMA DE BARCELONA  
 SANT JORDI

www.bcnfilmfest.com @BCNFilmFest BCNFilmFest

distinto al mío. Pienso que ocurre también algo muy interesante cuando se corta la conexión con lo personal, cuando se crea arte por completo.



Me gusta Luis Buñuel, y de hecho le puse Luis a mi hijo por él. Chantal Ackerman es otra de mis mayores fuentes de inspiración, mi primer corto era un homenaje a ella. Me gusta la manera que tiene de llevar la banalidad de la vida a un nivel absurdo e irreal. Fellini es también uno de los maestros a los que admiro, y en mi opinión podría ser considerado el "Wagner del cine" al pegar diferentes géneros y hacer que funcione. Me gusta hacer cine y que me haga sentir como un monitor de circo.

En la actualidad el género podría ser el "mercado" más cercano al que ir si estás interesado en actuar en universos paralelos: te da el derecho a no ser convencional, a ser extraño. Puede adoptar muchas formas diferentes: película del oeste, ciencia-ficción o lo que sea. Te separas de las exigencias de la realidad y también de los códigos normales del drama narrativo. No me gusta jugar a ser el director valiente que habla de importantes temas sociales pero al mismo tiempo generalmente no me considero un "fan" de las películas de terror o de género. Me interesa cualquier cosa que pasa por debajo y por detrás de la superficie, todo lo que afecta a las personas de maneras que no pueden conocer. Las películas de género también se consideran un buen entretenimiento, así pues me gusta la idea de que la gente baje la guardia y se relaje. Es cuando se convierte en un buen lugar para hablar de política de un modo más sutil y encubierto.

Mi primer contacto con los relatos de John fue precisamente con la película 'Déjame entrar,' y más adelante me leí el libro. 'Déjame entrar' fue un auténtico descubrimiento y la película inventó algo nuevo: el género del realismo nórdico, lo que supuso un soplo de aire fresco en el cine sueco. Debo admitir que Suecia era de hecho el último lugar donde me esperaba que surgiese una película de género innovadora. Es por eso que fue una sorpresa tan grande descubrir el universo de John Ajvide Lindqvist.

Una cosa que me gusta de la escritura de John es que está al mismo nivel que su público. No se trata de gran arte y no necesitas ser "literario" para poder

apreciarlo. Al mismo tiempo, no es solo ficción popular, tiene un valor especial, pero escondido. En 'Déjame entrar', por ejemplo, ¿deberíamos leer la historia como una visión retorcida de la sociedad sueca o simplemente como una aproximación innovadora al mito del vampiro? No se trata de un mero intento de añadir una capa de lo fantástico al

realismo, y la cualidad especial de John es tender este puente entre lo real y lo fantástico, siempre la parte más dura.

Me adentré más en la escritura de John, y fue esto lo que me llevó a 'Border'. Mi amigo y colega, el director Milad Alami, también me lo recomendó, y después de leerlo me di cuenta de que allí había algo. Aunque al mismo tiempo lo primero que pensé fue lo complicado que sería llevar la historia a la pantalla porque, en el relato, casi toda la historia pasa en la cabeza de Tina a través de las entradas de su diario. La vemos más como una observadora pasiva de cosas que ocurren.

Incluso el editor lo admitió y enseguida empezó a hablar de otros relatos que podrían encajar mejor. Pero para entonces ya estaba decidido a adaptar 'Border', que intuía tenía algo a su favor en la misma línea que 'Déjame entrar'. 'Border' no era tan rebuscado como 'Déjame entrar', pero igualmente los personajes tenían algo que los hacía atractivos y a la vez complejos y como de otro mundo. Me continuaron proponiendo otros relatos de Lindqvist que eran nuevos giros fantásticos sobre el género, pero no conectaba tanto. Después de 'Shelley', la gente ya me había etiquetado como un director de películas de terror pero no creo que sea exactamente así. 'Border' tenía todos los ingredientes adicionales además de los elementos del género, los que hacen que la historia sea tan interesante. Así pues, supe que era esa, y empezamos a desarrollarla mientras aún trabajaba en 'Shelley'.

Entonces, mientras trabajábamos adaptando el relato corto y escribiendo el guion juntos, primero con John y más adelante con Isabella Eklöf, empezamos a hacer cambios. Queríamos que la película tuviera una parte aún más oscura. Toda la subtrama de la investigación del crimen es nueva y se añadió a la historia original.

Ali Abbas

## LA CRÍTICA OPINA

"Sentirás que nunca has visto nada igual"

Screendaily

"Una obra maestra contemporanea"

Cinevue

# DIMARTS CULTURAL

LA TEVA CITA SETMANAL AMB L' ART AL CINEMA

A LES 11:30H | LES 18:15H

Amb el suport de l'Ajuntament de Barcelona - Institut de Cultura

P.V.P 1€ (IVA 4% incl.)